

This institution is then obligated to reimburse health care treatment incurred, and that at the same rates and under the same conditions as it normally applies.

You are requested to order the form at least two weeks before your departure: www.myguichet.lu

As the agreements currently in place do not allow for the possibility of the CNS to act on behalf of the insured, it is preferable that you follow the procedure outlined above in order to avoid possible problems arising from requests for reimbursement.

Land	Formulare	Land	Formulare
Bosnien- Herze.	LU-BiH111	Montenegro	EHIC Karte
Kap Verde	LCV/5 (5-40)	Serbien	EHIC Karte
Mazedonien	EHIC Karte	Tunesien	T/L
Marokko	L/M8	Türkei	TR/L-3

Für diese Länder ist der Versicherte gehalten, dem Versicherungsträger des Aufenthaltsortes eine Bescheinigung oder gegebenenfalls die Europäische Krankenversicherungskarte - EHIC vorzulegen, die seinen Anspruch auf Sachleistungen, die sich aufgrund eines medizinischen Notfalls während seines Auslandsaufenthalts als notwendig erwiesen haben, bescheinigt. Der Versicherungsträger vor Ort erstattet dann die während des Auslandsaufenthalts angefallenen Kosten nach den in dem Land gültigen Sätzen und Tarifen.

Wir bitten Sie, das dafür vorgesehene Formular spätestens vierzehn Tage vor Ihrer Abreise anzufordern: www.myguichet.lu

Da die entsprechenden Abkommen nicht die Möglichkeit eines Handelns der CNS zugunsten des Versicherten vorsehen, ist es zur Vermeidung eventueller Schwierigkeiten anzuraten, die oben beschriebene Vorgehensweise zu befolgen.

3. Die Länder außerhalb der Europäischen Union (EU), des EWR und der Schweiz, die mit Luxemburg kein bilaterales Abkommen unterzeichnet haben.

Es handelt sich um alle anderen Länder der Welt, die in den beiden vorhergehenden Rubriken nicht aufgeführt wurden.

Rechnungen, die in diesen Ländern ausgestellt wurden, werden von der CNS gemäß den luxemburgischen Sätzen und Tarife erstattet. Für die Erstattung ist es unerlässlich, dass die Rechnungen:

3. Countries outside the European Union (EU), the EEA and Switzerland, not linked by a bilateral agreement with Luxembourg

This covers all other countries in the world which are not included in the two previous categories.

Bills originating in any country of the third group will be reimbursed by the CNS according to the rates and conditions pertaining in Luxembourg. To be eligible for reimbursement it is essential that bills be:

- settled;
- detailed (using medical expressions and not codes) and
- worded in one of the following languages: English, French or German.

The costs of medical health care treatment and hospital care can vary widely from one country to another and may be higher than in Luxembourg leading to possibly substantial differences between sums paid and sums reimbursed by the CNS, to the disadvantage of the insured. If you wish to improve your health insurance coverage in this respect, you should consult a private insurer who specialises in this kind of cover.

European Health Insurance Card online:
www.cns.lu

Europäische Versichertenkarte online:
www.cns.lu



- beglichen sind;
- ausführlich d.h. in medizinischen Fachtermini und nicht kodiert sind und
- in einer der folgenden Sprachen ausgestellt sind: Englisch, Französisch oder Deutsch.

Die Kosten der medizinischen Versorgung und der Versorgung im Krankenhaus können von einem Land zum anderen stark abweichen und sogar höher sein als in Luxemburg. Daraus kann sich ein erheblicher Unterschied zwischen den angefallenen Kosten und der Höhe der Kostenerstattung durch die CNS ergeben, und das zu Ihrem Nachteil. Wenn Sie eine Privat-Zusatzversicherung abschließen möchten, wenden Sie sich bitte an einen privaten Versicherungsträger, der auf den entsprechenden Zusatzschutz spezialisiert ist.

Caisse nationale de santé

Adresse:
125, route d'Esch
L-2980 Luxembourg

Téléphone:
27 57 - 1
Mail:
cns@secu.lu

Site:
www.cns.lu

Holidays abroad



Immediate health care treatment may be necessary when you are abroad. In order to avoid any inconvenience and to make life as easy as possible, do not forget the various steps to be taken before, during and after your holidays insofar as health insurance is concerned.

Holiday destinations can be divided into three categories.

1. The countries of the European Union (EU), the European Economic Area (EEA) and Switzerland

The countries are :

EEA

- Iceland
- Liechtenstein
- Norway

Urlaub im Ausland

Während einer Auslandsreise kann sich ein sofortiger Zugang zu medizinischer Versorgung jederzeit als notwendig erweisen. Um Schwierigkeiten möglichst zu vermeiden und Ihnen das Leben zu erleichtern, möchten wir Sie über die Schritte informieren, die vor, während und nach dem Urlaub in Sachen Krankenversicherung zu unternehmen sind.

Die Urlaubsziele können in drei Kategorien unterteilt werden.

1. Die Länder der Europäischen Union (EU), des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) und die Schweiz

Es handelt sich um folgende Länder:

EWR

- Island
- Liechtenstein
- Norwegen

EU

- Germany
- Austria
- Belgium
- Bulgaria
- Croatia
- Cyprus
- Denmark
- Spain
- Estonia
- Finland
- France
- Greece
- Hungary
- Ireland
- Italy
- Latvia
- Lithuania
- Malta
- Netherlands
- Poland
- Portugal
- The Czech Republic
- United Kingdom
- Rumania
- Slovakia
- Slovenia
- Sweden

Other

- Switzerland

You can use your European Health Insurance Card (EHIC) in these countries. This card (or the equivalent Provisional Certificate of Replacement) facilitates access to medical treatment which you may need during a temporary stay in another member state.

Health care treatment is provided according to the legal provisions of the member state where you are staying and you are entitled to reimbursement of costs on the basis of the rates which apply there.

For example, if medical services are available free of charge in the country where you are staying, you will also be entitled to treatment free of charge on presentation of your card or equivalent document.

The presentation of the card entitles you to payment or subsequent reimbursement of medical costs incurred in the country you are visiting.

Before leaving for one of the countries covered by the card, be sure to check that your card is still valid.

If your card is not valid or if you do not possess a European Health Insurance Card, it is essential that you order the card at least three weeks before your departure.

If you miss this deadline, a replacement document can be issued by the CNS, but the request for a replacement document

must be made at least ten days before departure.

2. Countries outside the European Union (EU), the EEA and Switzerland but linked by bilateral convention to Luxembourg.

The countries are :

Country	Form	Country	Form
Bosnia and Herz.	LU-BIH111	Montenegro	EHIC
Cape Verde	LCV/5 (5-40)	Serbia	EHIC
Macedonia	EHIC	Tunisia	T/L
Morocco	L/M8	Turkey	TR/L-3

For these countries, the insured is obliged to present a form or, if applicable, the EHIC to the social security offices of his/her place of stay, certifying that the holder has the right to benefits in kind which were deemed necessary due to a medical emergency during his/her period of stay.



EU

- Deutschland
- Österreich
- Belgien
- Bulgarien
- Kroatien
- Zypern
- Dänemark
- Spanien
- Estland
- Finnland
- Frankreich
- Griechenland
- Ungarn
- Irland
- Italien
- Lettland
- Litauen
- Malta
- Niederlande
- Polen
- Portugal
- Tschechische Republik
- Rumänien
- Großbritannien
- Slowakei
- Slowenien
- Schweden

Anderer

- Schweiz

In diesen Ländern können Sie Ihre Europäische Krankenversicherungskarte benutzen.

Diese Karte oder das gleichwertige Dokument, die provisorische Ersatzbescheinigung, erleichtern den Zugang zu medizinischer Versorgung, die sich während Ihres vorübergehenden Aufenthalts in einem anderen EU-Mitgliedstaat als notwendig erweisen könnte.

Die medizinische Versorgung erfolgt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des Aufenthaltslandes und wird nach den dort gültigen Tarifen erstattet.

Wenn die medizinische Versorgung beispielsweise kostenlos im Aufenthaltsland erfolgt, haben Sie bei Vorlage Ihrer Versichertenkarte oder eines gleichwertigen Dokuments ebenfalls Anspruch auf kostenlose medizinische Versorgung.

Die Vorlage der Europäischen Krankenversicherungskarte garantiert Ihnen die Kostenübernahme oder -erstattung der medizinischen Auslagen, die vor Ort anfallen.

Bevor Sie in eines dieser Länder reisen, sollten Sie sicher-

stellen, dass Ihre Europäische Krankenversicherungskarte noch gültig ist.

Sollte sie nicht mehr gültig sein oder sollten Sie keine Europäische Krankenversicherungskarte besitzen, ist eine Bestellung spätestens drei Wochen vor Ihrer Abreise unerlässlich.

Kurzfristig kann von der CNS auch eine Ersatzbescheinigung ausgestellt werden, die jedoch spätestens zehn Tage vor der Abreise angefordert werden muss.

2. Die Länder außerhalb der Europäischen Union (EU), des EWR und der Schweiz, die jedoch mit Luxemburg ein bilaterales Abkommen unterzeichnet haben.

Es handelt sich um folgende Länder :